



ORIGINAL

Petromax
GERMANY

Petromax

HK150 - HK250 - HK350 - HK500



Bedienungsanleitung



User Manual



Manuel de l'utilisateur



Manual de instrucciones



Kullanma kılavuzu



Руководство по эксплуатации



사용자 매뉴얼



取扱説明書



Käyttöohje



Användarmanual



D

Warnhinweis!

Achten Sie bei einer neuen Lampe darauf, die Kunststoff-Transportringe, in welche das Glas eingefasst ist, vor dem Erstbetrieb zu entfernen!

GB

Warning reference!

Before using a new light for the first time, please make sure that you remove the plastic packaging rings around the glass!

F

Avertissement!

Lors d'une première utilisation, il est vivement recommandé d'enlever l'emballage de protection du verre (anneaux en plastique)!

NL

Waarschuwing!

Let er bij een nieuwe lamp op dat u de kunststof transportringen, die om het glas zitten voor gebruik verwijderd!



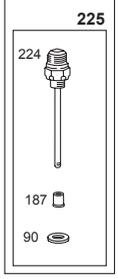
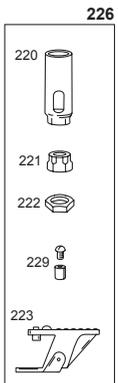
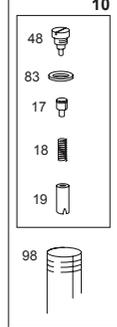
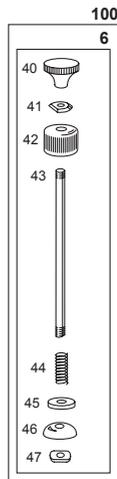
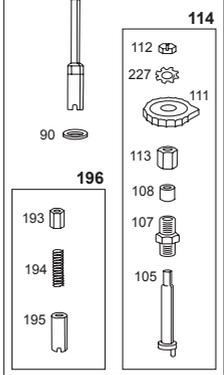
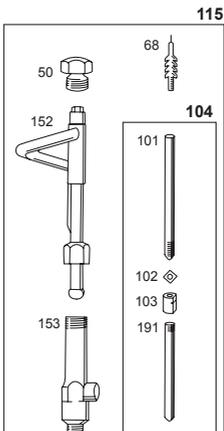
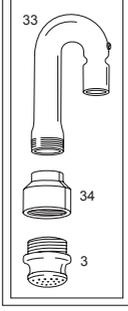
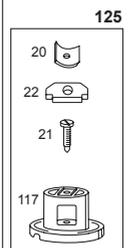
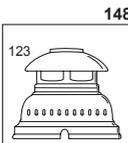
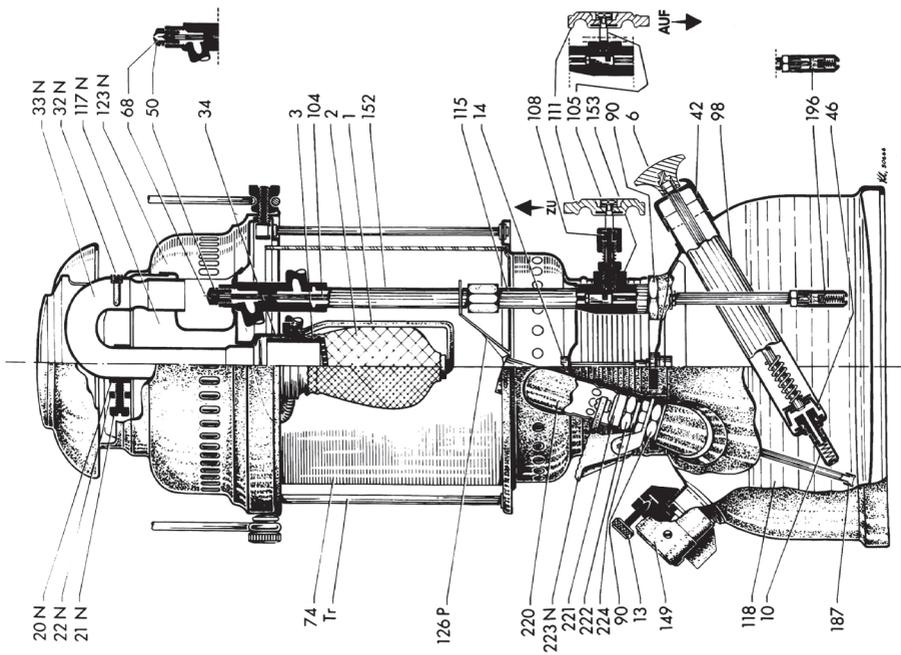
ORIGINAL

Petromax
GERMANY

Petromax

HK150 - HK250 - HK350 - HK500

	.....	4
	.....	8
	.....	12
	.....	16
	.....	20
	.....	24
	.....	28
	.....	32
	.....	36
	.....	40



GEBRAUCHSANWEISUNG FÜR PETROMAX-STARKLICHT- LEUCHTEN

HK150 - HK250 - HK350 - HK500

Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch und bewahren Sie sie auf!

SICHERHEITS- UND WARNHINWEISE

- Leuchte ausschließlich im Freien betreiben.
- Sicherheitsabstand zu brennbaren und wärmeempfindlichen Gegenständen einhalten.
- Leuchte nicht auf empfindliche Oberflächen stellen.
- Leuchte nicht unbeaufsichtigt brennen lassen.
- Keine Duftöle oder gefärbte Öle verwenden. Unbedingt reines Paraffinöl oder Petroleum verwenden. Wir empfehlen Petromax Alkan.
- Leuchte unbedingt immer von Kindern und Tieren fern halten.
- Leuchte nicht abdecken.
- Verbrennungsgefahr! Erhitzte Leuchte nicht oberhalb des Tanks berühren. Nach dem Betrieb Lampe vollständig abkühlen lassen.
- Druck nach dem Betrieb vollständig über Luftablassschraube ablassen.
- Keinen Brennstoff während des Betriebs nachfüllen oder ablassen.
- Nur Original-Petromax-Ersatzteile verwenden. Bei Verwendung anderer Teile erlischt die Gewährleistung.
- Bei unsachgemäßer Bedienung oder Zweckentfremdung der Leuchte wird keine Haftung übernommen.
- Im Betrieb nicht in den Glühstrumpf schauen.
- Den Rauch beim Abflammen des Glühstrumpfs nicht einatmen.

PRODUKTBESCHREIBUNG

Die Petromax ist die wohl bekannteste Starklichtleuchte der Welt. Seit mehr als 100 Jahren wird sie als wetterresistente und zuverlässige Außenbeleuchtung vielseitig eingesetzt. Je nach Bauart besitzt Sie eine Lichtleistung von 400, 280, 200 oder 120 Watt. Die Lichtleistung kann nicht reguliert werden. Mit entsprechendem Zubehör kann die Leuchte in eine Heizung und einen effizienten Kocher umgebaut werden.

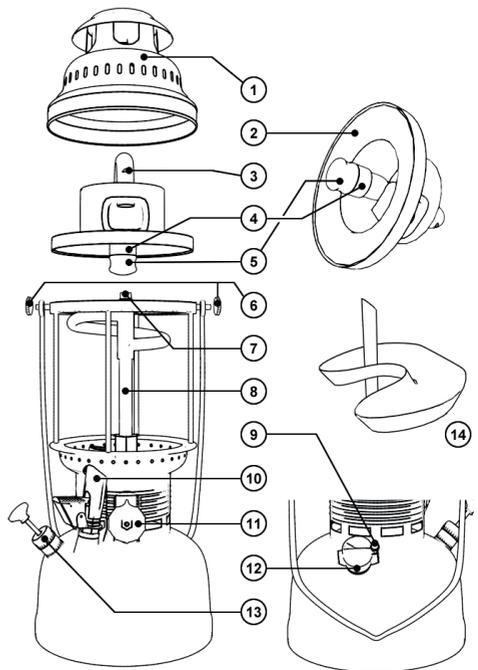
LIEFERUMFANG

Ihrer Petromax-Starklichtleuchte liegen folgende Teile bei:

- 1 x Trichter
- 1 x Ersatzteilset bestehend aus 6 Teilen
- 1 x Einfüllkännchen für Spiritus
- 2 x Glühstrumpf

TEILEBESCHREIBUNG

Eine Petromax-Starklichtleuchte besteht aus mehr als 200 Einzelteilen. Nachfolgend sind die Hauptteile abgebildet. Eine vollständige Übersicht aller Einzelteile erhalten Sie im Internet auf: www.petromax.de oder über den Technischen Support.



- | | |
|-------------------------|-----------------------|
| 1) Haube | 8) Vergaser |
| 2) Innenmantel | 9) Luftablassschraube |
| 3) Reguliserschraube | 10) Rapidzünder |
| 4) Mischkammer | 11) Handrad |
| 5) Brenner | 12) Manometer |
| 6) Rändelmuttern | 13) Handpumpe |
| 7) Vergaserdüse + Nadel | 14) Vorheizschale |

BEDIENEN DER LEUCHE

Vor Inbetriebnahme der Leuchte

- Schadhafte Glühstrümpfe unbedingt durch neuwertige ersetzen.
- Unbedingt auf festen Sitz von Düsenadel, Vergaserdüse, Mischkammer und Brenner achten.

Inbetriebnahme der Leuchte

- Siehe „Inbetriebnahme: Schritt für Schritt“.

Während des Betriebs der Leuchte

- Sobald Druck laut Manometer unter 1 bar fällt, vorsichtig Druck mittels Handpumpe auf Tank bringen (ca. 2,5 bar).

Löschen der Leuchte

- Zum Löschen der Leuchte Druck mittels Luftablassschraube am Manometer ablassen.
- Bei unvorhergesehener Flammenentwicklung unverzüglich Luftablassschraube am Manometer öffnen.
- Anschließend Handrad nach oben drehen.

FEHLERBEHEBUNG

Die Pumpe arbeitet nicht einwandfrei.

Pumpenkolben herausziehen, Ledermanschette ölen und leicht aufstauchen (wenn nötig erneuern!). Unter Drehen der Kolbenstange Pumpenkolben wieder in den Pumpenzylinder einführen.

Die Leuchte brennt am Oberteil.

Leuchte mindestens 90 Sekunden mit dem Rapidzünder vorheizen. Beim Vorheizen mit Spiritus mind. 2 volle Spiritusschalen verwenden.

Der Glühstrumpf flammt nicht vollständig ab.

Beim Verwenden des Rapidzünders Glühstrumpf so positionieren, dass dieser gut von der Flamme des Rapidzünders erfasst wird.

Der Rapid zündet nicht richtig.

Darauf achten, dass weder zu viel noch zu wenig Druck im Tank ist. Das Manometer sollte knapp vor dem roten Strich stehen! Ggf. Düse des Rapidzünders mit der gelieferten Handreinigungsnadel reinigen.

Die Leuchte flackert oder wird dunkler.

Sicherstellen, dass genug Druck und Brennstoff im Tank vorhanden sind. Handrad ggf. zügig um 360° drehen, um Vergaserdüse mittels Düsenadel von eventuellen Partikeln zu befreien.

VORHEIZEN DER LEUCHE MIT SPIRITUS

Alle aktuellen Petromax-Modelle sind neben dem Rapidzünder mit einer Vorheizschale ausgestattet. Das Vorheizen mit Spiritus ist schonender für den Glühstrumpf.

Vorheizen der Leuchte mit der Vorheizschale

- Neuen Glühstrumpf mit Spiritus beträufeln.
- Schale mit Brennspritus mithilfe des Spirituskännchens befüllen.
- Spiritus in der Schale entzünden und warten, bis die Schale leer gebrannt ist.
- Nochmals Schale mit Spiritus befüllen und entzünden.
- Warten, bis Spiritus fast verbrannt ist und dann Handrad drehen (Nase zeigt nach unten).

GEWÄHRLEISTUNG

Bei normalem Gebrauch erhalten Sie auf Ihre Petromax-Leuchte eine Gewährleistung von zwei Jahren ab Kaufdatum. Dies betrifft nicht Verschleißteile. Funktioniert Ihr Produkt nicht zufriedenstellend aufgrund von Schäden am Material oder Herstellungsmängeln, haben Sie Anspruch auf Nachbesserung. Setzen Sie sich dazu mit Ihrem Händler in Verbindung.

TECHNISCHER SUPPORT

Bei Fragen und Problemen stehen wir Ihnen gern zur Verfügung. Unseren Technischen Support erreichen Sie per E-Mail-Adresse unter: service@petromax.de. Weitere technische Unterstützung finden Sie im Supportbereich auf www.petromax.de.

PETROMAX-FORUM

Nützliche Informationen und weitere Hilfen zur Fehlerbehebung und Wartung Ihrer Leuchte erhalten Sie im kostenfreien Petromax-Forum unter: www.petromax.de/petromaxforum.



INBETRIEBNAHME: SCHRITT FÜR SCHRITT

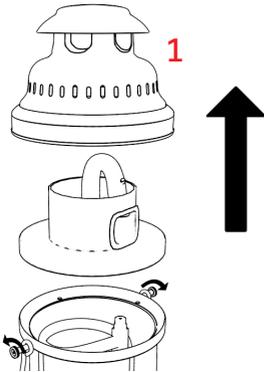
Vor Inbetriebnahme der Leuchte bitte unbedingt die Sicherheits- und Warnhinweise beachten.

Den beim Zünden entstehenden Rauch nicht einatmen!

Leuchte keinesfalls in geschlossenen Räumen verwenden!

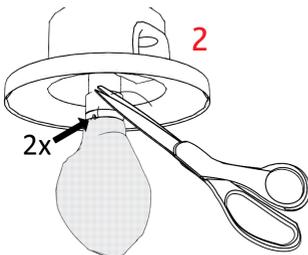
SCHRITT 1

- Rändelschrauben lösen.
- Haube und Innenmantel nach oben entnehmen.



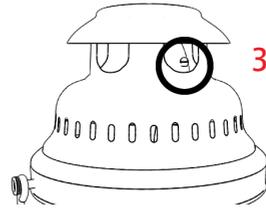
SCHRITT 2

- Glühstrumpf mit Doppelknoten an Brennerwulst anbinden. Nicht an Mischkammer anbinden!
- Überstehende Fäden so kurz wie möglich abschneiden.



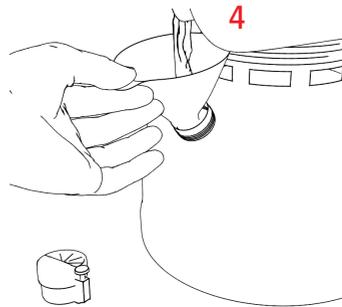
SCHRITT 3

- Innenmantel und Haube wieder so aufsetzen, dass Regulierschraube am Mischrohr sichtbar ist (nicht bei HK150).
- Rändelschrauben wieder handfest verschrauben.



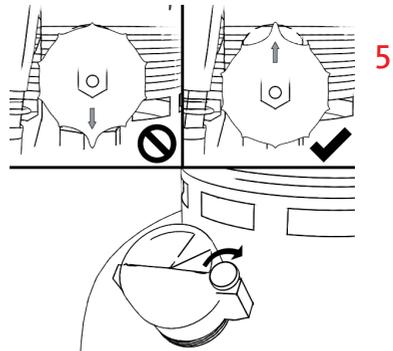
SCHRITT 4

- Manometer abschrauben.
- Brennstoff einfüllen (siehe Sicherheits- und Warnhinweise).



SCHRITT 5

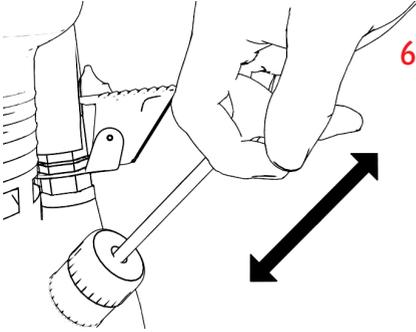
- Sicherstellen, dass Handradnase nach oben zeigt.



- Manometer auf Tank handfest verschrauben.
- Luftablassschraube am Manometer handfest zuschrauben.

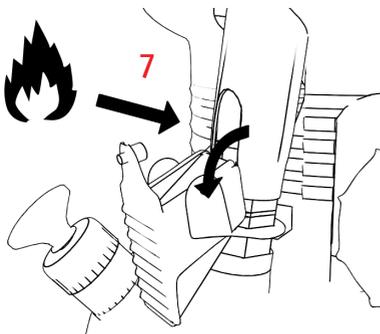
SCHRITT 6

- Pumpensicherung durch Drehen des Pumpenknopfs lösen.
- Handpumpe so lange betätigen, bis Manometer ca. 1,5 bar anzeigt.



SCHRITT 7A

- Kipphebel des Rapidzünders nach unten kippen und sofort den ausströmenden Brennstoff mit Feuerzeug entzünden.



SCHRITT 7B (nur bei neuem Glühstrumpf)

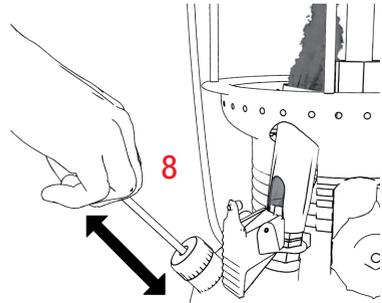
- Bei neu eingesetztem Glühstrumpf, Kipphebel nach ca. 10 Sek. wieder schließen und Glühstrumpf vollständig

abflammen lassen, bis dieser graugefärbt erscheint und keine schwarzen Stellen mehr aufweist.

- Anschließend Kipphebel erneut nach unten kippen und sofort den ausströmenden Brennstoff entzünden.

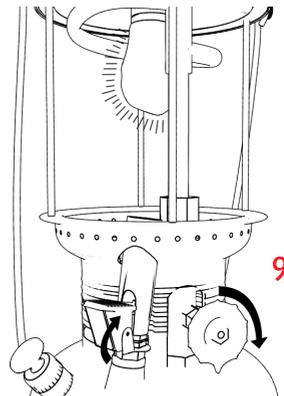
SCHRITT 8

- Handpumpe betätigen und Druck bei 1,5 bar halten.
- Rapidzünder heizt jetzt den Vergaser vor. Vorheizzeit von mindestens 90 Sek. einhalten.



SCHRITT 9

- Nach 90 Sek. Handradnase nach unten drehen.
- Sobald die Leuchte leuchtet, Kipphebel nach oben legen.
- Leuchte auf Betriebsdruck (2,5 bar) bringen.





ORIGINAL

Petromax
GERMANY

Petromax GmbH
Sudenburger Wuhne 61
39116 Magdeburg
Germany

Telefon: +49 (0)391 / 400 26 05

Fax: +49 (0)391 / 400 26 06

E-Mail: info@petromax.de

Internet: www.petromax.de

Copyright © 2011 Petromax GmbH. Alle Rechte vorbehalten.

Petromax und die Drachenmarke sind eingetragene Marken. Kein Teil dieser Anleitung darf in irgendeiner Form ohne schriftliche Genehmigung reproduziert oder unter Verwendung elektronischer Systeme verarbeitet, vervielfältigt oder verbreitet werden.

Printed in Germany